

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº.albarán :
Del.Note Nb: 80643223
Fecha Exp :
Del. Date : 23.07.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Cliente :
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Direzione:
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014

Dirección:
Address : Polígono Kataide

Poblacion: Mondragon 20500

Pais : España

Transportista/Carrier Transport number:384521

Razón social :	LKW WALTER Internationale
Short name :	
Matrícula :	1354JJJ
Plate Nb :	
Remolque :	
Remoc.plate :	QAMN331

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M0168161 RELEASE:- a Solh 130h35	60			PZA	TBA-501494 TBA-500183	002 012	26358812/26378460	30	550004776801		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 60 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 20.7.17 Firma: <i>[Signature]</i>												
Peso netto total : Total net weight:		625,020			Peso bruto total : Total brut weight :		770,820			KUEHNE+NAGEL S.r.l. N° total de palets o contenedores: Total Nbr of palats or containers: 002 Via del Cilem...		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacen Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R. M. Fagor Ederlan Koop. E.

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

À RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E07-2004-1932		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention, on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																												
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SPA Modugno Bari (Italy)		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com																												
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (Italy)		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 33039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02952250641 ALBO AV/6900599/R TEL 0825 956002 - 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it																												
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) 23-7-25		18 Reservas y observaciones del porteador Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente las mercancías que no sean transportadas por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.																												
5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached		19 Serán por cuenta del remitente las mercancías que no sean transportadas por vicio, defecto o mal acondicionamiento de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.																												
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'Emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																								
23 Cont. Piezas Auto				6614																										
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)																												
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		<table><tr><td>20 A pagar por To be paid by:</td><td>Remitente Senders</td><td>Moneda Currency</td><td>Consignatario Consignee</td></tr><tr><td>Precio del Transporte: Carriage charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Descuentos: Deductions:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: Other charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					20 A pagar por To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del Transporte: Carriage charges:				Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:				Gastos accesorios: Other charges				TOTAL			
20 A pagar por To be paid by:	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee																											
Precio del Transporte: Carriage charges:																														
Descuentos: Deductions:																														
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges:																														
Gastos accesorios: Other charges																														
TOTAL																														
21 Formalizado en Établi à Established in Arrasate 23-7-25		15 Reembolso / Remboursement / Cash refund KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)																												
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R. M. Fagor Ederlan Koop. E. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			24 Recibo de la mercancía / Manifesto des marchandises Goods received 29 LUG 2025 Lugar a Lieu le Place on "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																									

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.